DIARIO
Aruhaanse Courant

ANJA 27 · Dia Mars 27 September 1966 · No. 7966

NO OBSTANTE SU TERQUEDAD STALIN TABATA DIRECTOR MILITAR COMPETENTE

MOSCU--UPI-- Den e segundo parti di su memorianan, qu a ser publica ayera, Mariscal Georgi Zhukov, quende tabata minister di Defensa y comandante di hefe di e ehercitonan sovietico durante segunda guerra mundial, e ta bisa qu no obstante a cabezura y terquedad, Stalin tabata un director competente di e campaña militar, qu tabata a punto costa capitulacion di Moscu na november di 1941.

Zhukov, quende nan ta bisa a sal- e capital sovietica y quende despues a ser manda pa bai ocu- un puesto provincial door di Stalin, mientras qu e mes a tuma r credito pa e victoria, ta nta qu ora e Alemannan tabata a pa realisa e ataque final y cisivo contra Moscu, qu Stalin a yamele na telefon pa ordele contra ataca.

E Mariscal quende tabata comandante di e frente Moscovita, a consta qu su trupanan tabata po- y qu nan tabata plama riba un nja di 600 kilometer y qu e taba- n intencion di spaar nan pa nta e ataque Nazi. Pero Stalin a contesteie qu mester cum- i qu su boluntad.

E ora ey, Zhukov a tene un serie contra-ataquenan chikitu qu tatin resultadonan desastroso pa rusonan. E alemannan a avansa rando e defensa ruso pero des- es a resulta qu nan tabata demasiado cansa door di e resistena sovietica.

E autor ta indica, qu pa un momento parse qu e Nazinan por a ocupa e ciudad, pero un reagrupacion finai y desespera di arti di e rusonan a tene e alemannan na portanan di Moscu.

Zhukov a observa qu mobilisacion di habitantenan di Moscu a contribui grandemente na obtene e victoria qu ta ser califica como e batalla decisivo den e guerra ruso-aleman. Mas qu cienmil muher a yuda construi puestonan di artiilieria, 265 kilometer di trinchera y 145 kilometer di prikkeldraad.

Segun e memorianan Stalin a keda na Moscu mientras qu tur otro minister huntu cu vice promer minister Molotov, a ser evacua pa Kuibyshev. Despues di esey Stalin a bolbe yama Zhukof na telefon pa puntrele cu dolor den mi curazon si e por wanta e Nazinan. E comandante a contestele qu si, si e por conta cu trupanan di reserva. Stalin a dunele esakinan, sacando nan for di Siberia y na December, e ehercito ruso a inicia un contra ataque en gran escala qu a derrota e divisionnan elite di Alemania.

Zhukov ta recorda qu den tur caso, e resistencia anterior a duna nan e tempu necesario pa organisa nan defensa.

Continuacion riba pag.2



Den un di e cayanan na Simeon Antonio, muchanan baldadi a dicidi na pone e skeleta di e auto aki caminda, probablemente pa trece otro vehiculonan den peliger. E peliger aki a ser ripara na tempo y a ser kita for di riba caminda pa personanan mas huicioso.

Diasabra atardi alarma chikito a r duna pa un avion di sport prodente for di Venezuel. A ser a- ncia cu e avion tabatin un fayo un di e motornan. Un cantidad auto di paga candela y ambulan- a ser dirigi pa e pista di aterihe pa duna asistencia si encaesaki tabata nesesario. Un ra- despues sinembargo, e avion aci un aterizahe normal, di mara cu tanto ambulance como au- an di paga candela por a regre- pa nan base.

POLIS TA INFORMA

ORANJESTAD - Diadomingo mardugа tabatin un pelea entre dos homber na Oranjestad. Un di e bringadornan a hanja diferente corta na su man y su pia drechi. El a ser transporta pa hospital, mientras e otro a worde sera.

Durante week-end tabatin un otro dama cu a hanja proces-verbaal pa motibo cu el a bende catochi.

Diadomingo cinc'or di atardi pa diezun'or di anochi, un robo a tuma lugar den un cas di famia na San Nicolas. Un shutter di un di e bentananan a ser kibra y un suma di Fls. 30.-- a desaparece.

Diasabra mainta na Oranjestad, un dama a informa cu den e anochi anterior nan a horta algun botter di bebida cu tabata den e porch di su cas.

For di un hotel cu ta na construccion, desconocidonan a horta un pomp di awa.

Un homber a informa cu for di su boto, cual tabata mara na waf di Taratata, un generator a ser horta.

Chauffeur di un auto, cual tabata para na Aruba Caribbean Hotel a ripara cu tur e cuater tapanan di wiel di su auto a ser horta.

Un dama di sesenta anja di edad a duna keho su suegro a maltrat'e.
E dama a hanja un moketa den su boca, cu e consecuencia cu su lip a hincha.

Diadomingo un homber, kende tambe a bende number, a hanja un proces-verbaal.

Diadomingo mainta un dama di 24 anja a ser maltrata pa un homber den un refresqueria na Oranjestad.
E dama a ser tuma den hospital y e homber a hanja un proces-verbaal.

Diasabra atardi 1'or tabatin un choke entre un truck y un autobus den Jaraweg na Savaneta. E truck a kita pa su man robez net na momento cu e autobus tabata pasando.
E danjo material a monta na Fls. 350.--

Diasabra mainta seis'or un dumptruck no a duna un bromfiets preferencia na e skina Ruysdaelstraat-Vermeerstraat na San Nicolas. E consecuencia tabata un choke cual a laga un danjo material di Fls. 200.-- atras.

Diasabra anochi binti pasa di diez un auto di famia a dal contra un palo di Kwihi den Wilhelminastraat.

E chauffeur y un pasahero a worde levemente herida y despues cu nan a hanja ayuda den hospital, nan por a bai cas. Danjo material Fls. 300.--

Pa diez pa diezun e mesun anochi un patruya di polis a ripara con na haltura di Pos Chiquito un auto a pasa un otro na un sitio na unda ta prohibi pa pasa.

Despues di esaki e chauffeur di e auto a sigi corre na gran velocidad, pero tog no asina duru cu polis no a logra par'e un poco mas leu.
El a hanja un proces pa motibo cu el a viola varios reglamento di trafico durante e carreja.

















PEPITA









PELICULA

DE VEFR: 8.30 uur "WOMAN OF STRAW" 18j
RIALTO: 8.00 uur "THE DUEL AT SILVER GREEK" ALL
PRINCIPAL: 8.00 uur "THE SOUND OF ! SIC" ALL
AURORA: "NO MOVIES"
SAVANETA: 8.00 uur "BETRAYED" 18j

BOTICA DI WARDA

NACHTDIENSTEN:
ORANJESTAD-Botica Aruba Tel. 1080-1081-1180
SAN NICOLAS-Botica San Lucas Tel. 5119

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA
PIET SODA FOUNTAIN
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAS STORE
UNION STORE

SAIGON --UPI -- Aparatonan B-52 gigantesco, aumentando nan presion riba e lineanan di comunicacion comunista a laga toneladas di explosivos cai riba rutanan di infiltracion y zonanan di almacenamiento di Vietnam del Norte pa di cuater biaha den curso di e siman aki y atrobe tabata net ne rand di e zona desmilitarizá.

E bombarderonan cu base riba e isla Guam a bolbe cuminsa anto cu e "guerra aerea riba Vietnam del Norte" pa trata na bloquea e rutanan qu ta ser usa pe comunistanan pa manda hende y abastecimientonan belico pe parti sur di e pais ey.

Y na unicamente algun kilometer mas ayanan, ne parti survietnames ne parti di e zona desmilitariza, e mariniernan norteamericano apoya pe tiramentu di artelleria naval a destrui un contingente di norvietnamesnan qu tabata mantene posicionnan y defende e rutanan di infiltracion ne parti di mas zuid di e pais.

E avance di e mariniernan, den parti di e operacion "Prairie" a barri e peloton norvietnames na cincu kilometer sur di e zona desmilitariza. Casi, ne mes momento tiramentu di e cayonnan naval a mata 24 comunista qu a yega na e lugar pa trata na yuda e peloton norvietnames.

MI PAREJA DI BAILE

"Hendrik a para su auto canto di caminda y a contesta: Loma keda anjos, podiser henter mi bida largo solitario pensando e perdida aki." "Pero esaki ta un amor di vacantie, pronto io bo loebida mi trobe.
Asina cu mi bay for di aki, toer cos apasa".
Hendrik a keda waak Susanna cu wowonan cu tabata moestra cu en berdad eynan tabatin amor.
"Nos toer dos ta basta grandi Susanna, nos tempo di mucha a pasa." Na e palabranan aki, un lus a sende den su curazon y e-la bisa: "Susanna bo ta kere ta necesario bo bolbe ne fabrica di koeki ey ainda?
Bo no mester bay traha mas."
"Pero mi no por hasi otro cos. Mi mester bay back. Asina mi no por keda aki."
"Keda aki y casa cu mi, " Hendrik a bisa. "Cu esaki mi kier a pidi bo oficialmente pa ta mi novia y nos lo casa pronto. Bam cas cu mi , pa mi bisa mi hendenan y despues lo mi tin gran hodi conoce bofamia".
Hendrik van Geffen acoge Susanna su cara den su manpa seka e lagrimanan cu tabata basha.
Awor a jega e momento pa Susanna tambe habri su corazon pa Hendrik. "Mi tambe stima bo," Susanna a bisa".
Mi tambe tin gana di keda aki pa semper. Mi sabi cu nos lo ta feliz cu otro.
Hopi feliz ....."
Susanna a hisa su cara y nan soenchi otro, sabiendo cu dos curazon a topa cu otro.
Dos alma noble y corazon di oro. Nan a topa cu otro onverwacht, namora di otro na un manera dramatico, y awor lo keda pa semper e feliz pareha di baile.

FIN

N.U. A CUMINSA DEBATE I OTRO RESOLUCIONNAN

NACIONNAN UNI --UPI -- E asamblea general di Nacionnan Uni, lagando e debate norteamericano-sovietico riba e conflicto vietnames, un banda, a bolbe bek riba un programa extenso qu lo goberna e deliberacionnan durante e proximo tres lunanan.

E representantenan di e 119 estadonan miembro lo reuni pa aproba e agenda awe -- qu ta consisti di un total di 94 punto -- despues di e rechazo categorico di e ministro di relacionnan exterior sovietico riba e ultimo proposicion di paz na Vietnam cual a ser formula pa Estados Unidos. E sugostion qu a ser hasi diahuebs pe embajador norteamericano Arthur Goldberg pa un disminucion gradual di e operacionan belica a ser rechaza pe sovietico Andrei Gromyko quende a manifesta ne asamblea qu Estados Unidos no ta pensa seriamente den paz.

Gromyko a bisa qu tabata un hecho qu cada un di e yamada ofensivanan di paz di Merca tabata ser sigi pa un intensificacion nobo di e accionnan agresivo.

E discurso di e funcionario sovietico tabata casi un copia di e otro declaracionnan di Moscu den e debatenan di apertura di e periodo di sesionnan di e Asambiea General.

E peticion di cambionan fundamental den cooperacion economico, por ehempel tabatin un discuscion amplio ya qu nan ta yamele awor aki "asistencia economica". Den e conferencia informal aki nan a observa un creciente tendencia di parti di e paisnan latinoamericano, ya qu nan no kier usa e termino "asistencia", sino mas bien "cooperacion".

Esaki, den otro palabra, ta representa un debate amplio riba e relacionnan amplio economica, y di ayuda entre Estados Unidos y America Latina. Esaki ta loke, segun e informantenan diplomatico autoriza, a hiba mayoria di e paisnan latinoamericano pa trata un fecha qu nan por cuminsa prepara, e tema importante aki qu lo por tuma un tempu basta largu.

No obstante, e cancillernan ta pidi den e comunicado qu nan ta hasiendo preparativonan pa tene e conferencia cumbre di e hefenan di estado. E ministronan di relacionnan exterior tabata contra esaki, al parecer, riba e esfuersonan di Estados Unidos pasobra nan a señala dia cincu di december pa e reunion di e presidentenan. E comunicado ta eludi na menciona e fecha, limitando su mes na expresa: "E reunion di e hefenan di estado lo mester ser realiza dentro di e tempu mas rapido posibel".

Tur e cancillernan qu a participa den dos reunionnan colectiva qu a ser realiza durante di cuater dia di contacto, a manifesta di ta "complaci" pe espiritu qu tabata reina den debatenan, y a agrega qu OEA (Organisacion di Estdonan Americano) awor mester cumpli cu e procedimiento ya menciona pa logra un reunion bon y cu resultadonan concreto.

MIAMI, Florida -- Felipe Rivero, di 42 aña di edad, hefe di "Asociacion Nacionalista Cubano", qu ta un grupo di tendencia anticastrista, ta ser mira aki durante un conferencia di prensa na momentonan qu ela bisa qu su organisacion tabata responsabel pe explosion di bom dilanti e embajda cubano na Ottawa, Canada, algun dia pasa. Rivero a bisa qu e explosion "unicamente ta cuminsamentu di un serie di accionnan contra e regimen di di Castro.

DIARIO
Arubaanse Courant


ANJA 27 Dia Mars 27 September 1966 No. 7966

NO OBSTANTE SU TERQUEDAD STALIN TABATA DIRECTOR MILITAR COMPETENTE

MOSCU--UPI-- Den e segundo parti di su me-norianan, qu a ser publica ayera, Mariscal Geor-gui Zhukov, quende tabata minister di Defensa y co-nandante di hefe di e ehercitonan sovietico duran-e segunda guerra mundial, e ta bisa qu no obstante u cabezura y terquedad, Stalin tabata un director ompetente di e campaña militar, qu tabata a punto li costa capitulacion di Moscu na november di 1941.

Zhukov, quende nan ta bisa a sal-a e capital sovietica y quende lespues a ser manda pa bai ocu-a un puesto provincial door di Sta-in, mientras qu e mes a tuma ur credito pa e victoria, ta onta qu ora e Alemannan tabata ia pa realisa e ataque final y lecisivo contra Moscu, qu Sta-in a yamele na telefon pa orde-nele contra ataca.

E Mariscal quende tabata coman-lante di e frente Moscovita, a con-esta qu su trupanan tabata po-o y qu nan tabata plama riba un inja di 600 kilometer y que taba-in intencion di spaar nan pa vanta e ataque Nazi. Pero Sta-in a contestele qu mester cum-li qu su boluntad.

E ora ey, Zhukov a tene un serie li contra-ataquenan chikitu qu ta-atin resultadonan desastroso pa rusonan. E alemannan a avansa orando e defensa ruso pero des-ues a resulta qu nan tabata de-nasiado cansa door di e resisten-ia sovietica.

E autor ta indica, qu pa un mo mento parse qu e Nazinan por a ocupa e ciudad, pero un rea-grupacion final y desespera di arti di e rusonan a tene e ale-mannan na portanan di Moscu.

Zhukov a observa qu mobilisa-cion di habitantenan di Moscu a contribui grandemente na obtene e victoria qu ta ser califica como e batalla decisivo den e guerra ruso-aleman. Mas qu cienmil mu-her a yuda construi puestonan di artilleria, 265 kilometer di trin-chera y 145 kilometer di prikkel-draad.

Segun e memorianan Stalin a ke-da na Moscu mientras qu tur otro minister huntu cu vice promer mi-nister Molotov, a ser evacua pa Kuibyshev. Despues di esey Sta-lin a bolbe yama Zhukof na tele-fon pa puntrele cu dolor den mi curazon si e por wanta e Nazi-nan. E comandante a contestele qu si, si e por conta cu trupa-nan di reserva. Stalin a dunele esakinan, sacando nan for di Si-beria y na December, e eherci-to ruso a inicia un contra ataque en gran escala qu a derrota e divisionnan elite di Alemania.

Zhukov ta recorda qu den tur caso, e resistencia anterior a du-na nan e tempu necesario pa organisa nan defensa.

Continuacion riba pag.2



Den un di e cayanan na Simeon Antonio, muchanan baldadi a dicidi na pone e skeleta di e auto aki caminda, probablemente pa trece otro vehiculonan den peliger. E peliger aki a ser ripara na tempo y a ser kita for di riba caminda pa personanan mas huicioso.

POLIS TA INFORMA

ORANJESTAD - Diadomingo mar duga tabatin un pelea entre dos homber na Oranjestad. Un di e bringadornan a hanja diferente corta na su man y su pia drechi. El a ser transporta pa hospital, mientras e otro a worde sera.

Durante week-end tabatin un otro dama cu a hanja proces-verbaal pa motibo cu el a bende catochi.

Diadomingo cinc'or di atardi pa diezun'or di anochi, un robo a tuma lugar den un cas di famia na San Nicolas. Un shutter di un di e bentananan a ser kibra y un suma di Fls. 30.-- a desaparece.

Diasabra mainta na Oranjestad, un dama a informa cu den e anochi anterior nan a horta algun botter di bebida cu tabata den e porch di su cas.

For di un hotel cu ta na construccion, desconocidonan a horta un pomp di awa.

Un homber a informa cu for di su boto, cual tabata mara na waf di Taratata, un generator a ser horta.

Chauffeur di un auto, cual tabata para na Aruba Caribbean Hotel a ripara cu tur e cuater tapanan di wiel di su auto a ser horta.

Un dama di sesenta anja di edad a duna keho su suegro a maltrat'e.
E dama a hanja un moketa den su boca, cu e consecuencia cu su lip a hincha.

Diadomingo un homber, kende tambe a bende number, a hanja un proces-verbaal.

Diadomingo mainta un dama di 24 anja a ser maltrata pa un homber den un refresqueria na Oranjestad.
E dama a ser tuma den hospital y e homber a hanja un proces-verbaal.

Diasabra atardi 1'or tabatin un choke entre un truck y un autobus den Jaraweg na Savaneta. E truck a kita pa su man robez net na momento cu e autobus tabata pasando.
E danjo material a monta na Fls. 350.--

Diasabra mainta seis'or un dumptruck no a duna un bromfiets preferencia na e skina Ruysdaelstraat-Vermeerstraat na San Nicolas. E consecuencia tabata un choke cual a laga un danjo material di Fls. 200.-- atras.

Diasabra anochi binti pasa di diez un auto di famia a dal contra un palo di Kwihi den Wilhelminastraat.

E chauffeur y un pasahero a worde levemente herida y despues cu nan a hanja ayuda den hospital, nan por a bai cas. Danjo material Fls. 300.--

Pa diez pa diezun e mesun anochi un patruya di polis a ripara con na haltura di Pos Chiquito un auto a pasa un otro na un sitio na unda ta prohibi. pa pasa.

Despues di esaki e chauffeur di e auto a sigi corre na gran velocidad, pero tog no asina duru cu polis no a logra par'e un poco mas leu.
El a hanja un proces pa motibo cu el a viola varios reglamento di trafico durante e carreja.

Diasabra atardi alarma chikito a er duna pa un avion di sport pro-edente for di Venezuel. A ser a-uncia cu e avion tabatin un fayo a un di e motornan. Un cantidad i auto di paga candela y ambulan-e a ser dirigi pa e pista di ateri-ahe pa duna asistencia si en ca-o esaki tabata nesesario. Un ra-o despues sinembargo, e avion haci un aterizahe normal, di ma-era cu tanto ambulance como au-onan di paga candela por a regre-a pa nan base.



UN FRASE I ALGU MAS..

1. CLAUDIA TABATA TIN UN KARAKTER COMPLETO OTRO FOI BO....

Den e frase 'ki nos ta mira un falta masha comun den nos lenga. Hopi biaha nos ta usa na luga di un adverbio un adjetivo y esaki no ta tur ora correcto. Den e ehempel cu nos a caba di pone 'ki riba nos ta mira claramente cu COMPLETO no ta bon usá den e frase 'ki. Na su lugá nos mester a usa e adverbio COMPLETAMENTE ... Anto e ora e frase lo a bira: CLAUDIA TABATA TIN UN KARAKTER COMPLETAMENTE OTRO CU ESUN DI BO ...

2. E NOTICIA 'KI A CAUSA UN SENSACION DEN E PAIS....

Atrobe nos ta trata un frase cu ya hopi biaha nos a haci. Y esey ta cu hopi di nos ta usa diferente biaha articulo na unda cu no tin mester. E frase cu nos a caba di pone 'ki riba lo a keda mucho mas mihó si nos a laga e articulo UN dilanti di SENSACION afó, ma hopi di nos ta haci uso di e articulo 'ki loke ta completamente un falla grandi. E frase correcto mester ta ; E NOTICIA 'KI A CAUSA SENSACION DEN E PAIS ...

3. POLIS Y MI BANCO TIN NUMBER DI ES PLACANAN....

Ata otro falta cu nos ta mira masha hopi; e uso di e articulo E cu un S su tras, o mihó bisa e uso di e palabra ES .. como articulo. Den bon papiamento nos no ta usa Es como articulo, ma E. Kisas e palabra Es ta bin foi e pronomber demostrativo (aanwijzend voornaamwoord) spanjo ESE, ma esaki no ta hustifica na ningun momento su uso na papiamento. Si nos kier mantene papiamento como nos lenga, anto e ora nos mester cuminza percura di papié y skirbié cu mas cuidao. Nos no mester skirbi pa loco y defende nos cu e pober palabranan: NA PAPIAMENTO TUR COS POR!
Berdad cu den nos lenga hopi cos ta ser acepta, ma te ainda Dios gracia no TUR COS.....

4. PRAGA, E CIUDAD DORA DI ANTANJO.

E frase 'ki no ta un frase saca foi un poesia di epoca di ROMANTICISMO, ma un frase saca foi un noticia riba turismo na PRAGA. Ora nos leza e frase 'ki na prome momento nos ta kere cu nos ta lezando portugues o otro idioma, ma en todo caso no papiamento. Y un biaha mas nos ta puntra: PAKICO USA PALABRANAN DI OTRO IDIOMA, SIENDO CU NOS MES TIN PALABRA PAPIAMENTO PURO PA DENOTA E IDEANAN CU E ESCRITORNAN 'KI KIER EXPRESA? Nos por a bisa simplemente: PRAGA, E CIUDAD YEN DI ADELANTO DI TEMPO PASA.
Y naturalmente cu tin hopi mas posibilidad pa bisa loke e escritor di e frase ya mencio a skirbi

5. SUHARTO MESTER KEDA CU E PODERNAN CU A SER DUNA NE PA E REVOLUCION.

Un frase cu aparentemente no tin ningun falta, ma cu ora nos analise mihó nos ta bin haya mira algun cos cu no ta manera debe ser. Den e frase 'ki nos ta mira cu e uso di e VOZ PASIVA (lijdende vorm) ta un uso cu no ta presta tur ora pa nos usa. Nos por bisa cu VOZ PASIVA TA UN CONSTRUCCION CU NOS TA USA MASHA POCO NA PAPIAMENTO. Berdad cu hopi biaha nos ta mira e verbo WORDU y SER cu ta sirvi pa forma e VOZ PASIVA, ma casi semper e construccion no ta bunita. Y esaki nos por constata den e frase cu nos a caba di pone como ehempel. Lo tabata mas bunita si nos lo a bisa; SUHARTO MESTER KEDA CU E PODERNAN CU REVOLUCION A DUNE ...

6. E TABATA TIN CIERTO CONCIENCIA DI CU LO EL A PERDE..

E frase 'ki no tin ningun nificaion. TIN CIERTO CONCIENCIA DIA no ta sisti den e nificacion cu e escritor kier a duné den e frase ya mencioná. E frase correcto lo tabata: E TABATA TIN PRESENTIMIENTO CU LO EL A PERDE.

7. MI NO TA COMPRENDE.

Berdad cu e verbo spanjo ta COMPRENDER, ma na papiamento nos no ta bisa COMPRENDE, ma COMPRONDE. E fenomeno 'ki nos ta llama ASIMILACION. Esaki ta cu bao influencia di un letter un completamente otro ta cambia y mira mes cos cu esun cu ta influencié. Nos lo duna un ehempel. E verbo spanjo CONVERSAR ta bira na papiamento COMBORSA E O di CON ta influecia e E di Ver cu COMBORSA. Y e mes un ASIMILACION 'KI TA CUASA CU COMPRENDE TA BIRA COMPRONDE.

8. E TA PENSA NA ALCANZA ESEY...

Aki nos tin a trobe un mal uso di un preposicion. Nos no mester usa e preposicion NA despues di e verbo PENSA. Nos frase correcto lo tabata; E TA PENSA ALCANZA ESEY. Ma mucho mas mihó lo tabata si nos a bisa na luga di ALCANZA, LOGRA. Y e ora e frase lo a cambia y a bira: E TA PENSA LOGRA ESEY.

9. EL A CAY DEN LAMA Y VIETCONG A HUNDI E APARATO.

Den e frase 'ki nos ta usa dos palabra cu ta mas spanjo cu papiamento. E prome ta e palabra HUNDI. E palabra 'ki nos no ta usa casi nunca na papiamento y e otro ta APARATO. Nos ta usa e palabra 'ki ma den otro sentido y no ora nos kier duna di compronde cu nos ta papiando riba un aeroplano, of avion. E frase mas papiamento lo tabata: EL A CAY DEN LAMA Y VIETCONG A ZINK E AVION ...

10. E NO TA BON DI CABEZ.

Un expresion cu masha hopi nos a tende ma cu en realidad no ta bon. Nos no ta bisa E NO TA BON NA CABEZ, ma E NO TA BON DI CABEZ. loke kier meen cu e ta poco loco....

Pistoleronan ta activo na Montevideo.

MONTEVIDEO -- UPI -- Dos pistolero, qu na n ta kere ta Argentino, ayera a asalta un sucursal di un banco comercial, y a horta mas qu 260.000 peso, mientras qu durante qu nan tabata huyendo, a pasa un cos sumamente singular.

Pa por a huy, nan a intimida chauffeur di un taxi, quende nan a obliga di transporta nan. Poco despues, un polis a stop e auto pa identificacion rutinario. E delincuentenan a menaza e polis cu nan revolver y nan a kita su arma for di dje, mientras qu nan a serrele den baul patras.

Ora qu nan a corre bai duru, e polis a logra habri e baul, pero el a cai riba caya, locual a ocasionele lesionnan. Despues di tur esaki, e delincuentenan a kita tur placa for di e chauffeur y a obligele bandona su auto, den cual nan mes sigui huy despues.

Autoridadnan ta buscando e asaltantenan intensamente.

No obstante su..

Continuacion di pag.1

Tambe e ta rechaza e argumento di historiadornan aleman y otronan di Occidente di qu ta" general lodo y general invierno" a gana e bataila pa Rusia. Si e planificacion aleman den e campanja, asina Zhukof a declara, no a tene cuenta cu lodo y frieuw, anto esaki lo a resulta peor pa nan y el a agrega qu e mesun factornan aki tabata actua contra e rusonan tambe y qu e ciudadanonan di Moscu, quendenan no tabata custumbra cu e penanan di guerra, a coba trinchera ya construi barricadanan meimei di lodo cu sneeuw.



ALUMINA PLANT IN ST.CROIX

Dinsdag 27 september 1966 om 8 uur s' morgens begint de "Alumina Plant" met zijn tweede werving op Aruba op het kantoor van het Departement Sociale & Economische Zaken, Arendstraat 1, Oranjestad, Aruba.
Gevraagd worden:

- Process Operators
- Central control room operators
- Boiler power house operators
- Machinists for shop and plant
- Laboratory analysts
- Automotive mechanics

Voor verdere inlichtingen gelieven geinteresseerden zich te wenden tot bovengenoemd departement.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA en ARUBAANSE VERENIGING VOOR HANDEL EN INDUSTRIE

verzoekt hierbij de aandacht van de Handel en Industrie op Aruba en speciaal van alle werkgevers op de bepalingen van de Landsverordening tot inschrijving van Arbeidskrachten (P.B. 1945 No. 106), zoals gewijzigd. Ingevolge deze verordening is de werkgever O.A. verplicht de Dienst Arbeidszaken en Maatschappelijke Zorg binnen tweemaal 24 uren in kennis te stellen van het aangaan of verbreken van een dienstbetrekking met een arbeider, voorts maandelijks, voor de 15de, opgave te doen van wijzigingen in het loon van de arbeider enz. hiervoor zijn speciale formulieren verkrijgbaar bij bovengenoemde dienst.
Werkgevers, die niet aan deze of aan een der andere bepalingen van deze verordening voldaan hebben, worden alsnog in de gelegenheid gesteld daaraan voor 1 oktober a.s. te voldoen.
Na genoemde datum zal streng de hand gehouden worden aan de naleving van bedoelde bepalingen.

DE BESTUREN.

N.B. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de afdeling Arbeidszaken van bovengenoemde Dienst.

MR. DR. DA COSTA GOMEZ A KEDA DICTADOR DI NVP

Esnan cu a kere cu lo a bini cambio den Partido Nacional a sali engaña. Dr. da Costa Gomez a logra di mantene su dictadura den e partido berde y ayera a bolbe sali como triunfador for di e arena nacionalista.

E rebeldenan encabesa pa Mr. Torres, Suriel y Goeloe a bolbe sufri otro derrota, mes cos cu tabata e caso cu tur e otro personanan cu durante di añanan largu a trata di trece reorganisacion den N.V.P.

Ta obvio tambe cu pa no laga e rebeldenan queda completamente malu, Mr. Dr. da Costa Gomez a duna nan un " safe-facing" y asina tantu Torres, como Suriel y Goeloe a ser inclui den e directiva nobo.

Naturalmente cu esaki no ta nifica nada, ya cu e homber cu barba, spiertu manera semper a soru di pa e restu di e directiva tur ta hombernan cu ta sigui su ordernan.

Di e manera aki Gomez tini e garantia cu semper bai e tini e mayoría den e directiva y asina por sigi haci y deshaci manera e ta haña ta bon.

Hopi ta e personanan cu a quere qu Gomez lo a yega na fin di su carera politica, pero el a demonstra na e hoben rebeldenan cu ainda a kede algun triki mas y sin ningun sorto di dificultad e la logra di elimina nan completamente y asina silencia e revolucion den su partido.

Sin embargo, e re-eleccion di Gomez como lider di Partido Nacional lo por tini poco desarollo cu lo ta interesante di sigui observa.

Asina pues e semanario La Union, a declara den su ultimo edicion cu lo e no por apoya ningun directiva cu Gomez na cabez, y lo ta interesante di weta den ki direccion e semenario aki cu ta ser imprimi pa Obispu di Willemstad lo bai.

Ta visto cu aparentemente e grupo aki cu ta apoya Partido Nacional, tabata kier a weta Gomez desaparece, y ya for di siman pasa nan a declara cu "e traicion cu a ser comete contra Partido Catolico lo no por a dura largu.

Pero Gomez aparentemente a sorprende e sponsornan di La Union y a ser re-eligi como presidente di Partido Nacional.

Otro conflicto cu por surgi cu e re-eleccion di Gomez como presidente di Partido Nacional, por ta un kiebra entre e relacionnan di Partido Nacional, y C.O.P. ya cu algun dia promer cu e reunion di dia domingo, Dr. Diemondt, un di e personanan prominente di C.O.P. a declara cu eleccion di Gomez lo pone un fin na e cooperacion entre Partido Nacional y C.O.P.

Y e propio rebeldenan tambe ta un grupo cu mester ser tene bau di observacion, ya cu ningun hende mihor cu nan mes, sabi cu dia domingu pasa, nan mester a bolbe sufri un derrota humiliante na man di da Costa Gomez.

E directiva cu a ser scoge ta forma pa e siguiente personana:
Mr. Dr. da Cost Gomez
Mr. Torres
R. Goeloe.
Suriel
Rodriguez
Schoop
Cicilia
Sambo

Hobennan di NVP no ta contentu cu resultado di votacion di diadomingo

Di un supuesto organisacion di hobennan di N.V.P., quende su vocero a resulta di ta Sjon Ma Reina, nos a ricibi copia di un telegram di protesta qu e organisacion di hobennan di N.V.P. a manda pa e aliado di Partido Nacional na Aruba, A.V.P.

E telegram ta bisa lo siguiente: Directiva A.V.P., Oranjestad Aruba.

Hobennan di N.V.P. sumamente sorprendi pa intento pa influencia lidernan di barrio di N.V.P. diasabra door di presidente di A.V.P. y tambe pa via di su intervencion den e reunion di Directiva Central di N.V.P. dia 25 di september 1966 stop nos lo kier tende gustosamente qu si A.V.P. su Directiva lo permiti e sorto di actuacion aki di parti di N.V.P. den e asuntunan interno di A.V.P.
Firma.......Organisacion di Hobennan di N.V.P.

Cu esaki a keda proba qu e hobennan den Partido Nacional no a keda nada contentu cu resultado di e votacion di diasabra, ya cu ta visto qu nan a sufri un derrota humileante na man di Mr. Doctor Da Costa Gomez quende a logra di tini seis miembro di su banda den e Directiva nobo contra 3 di e grupo di e hobennan.

Na nos parecer e reunion di diasabra no a soluciona e diferencianan di opinion den Partido Nacional, sino mas bien por ser bisa qu nan a acentua e divisionnan y e ultimo batalla aparentemente ainda no a ser bringa.

ESFUERSONAN PA YEGA NA COMISION DI DEPORTE PA SCOOLNAN

ORANJESTAD, E departamento di ensenjansa di e teritorio insular di Aruba na cual Bestuurscollege a nombra recientemente un Sportambtenaar, a dirigi un carta na e diferente directivanan di scool, cabezantenan di scool y bondnan di maestronan di scool, cu e peticion pa den futuro yega na organizacion di programanan di deporte y campeonatonan escolar riba un base mas amplio.

E peticion ademas ta bisa cu e campeonatonan aki tin di tuma lugar tanto durante e anja escolar como durante vakantie.

En relacion cu esaki e departamento di ensenjanza a pidi cooperacion di tur e instancianan menciona aki riba pa forma un comision pa deporte escolar, consistiendo di maestronan (maestranan), cu en cooperacion cu e mencionado departamento lo organiza regularmente e campeonato- y programanan deportivo.

Despeus cu cada scool a nombra un representante, un reunion lo worde convoca pa trata mas leu riba e asunto aki.

Lions ta yuda victima di candela.

ORANJESTAD, Den marduga di diadomingo pa diamars un kamber di e cas, Macuarima 110, a worde totalmente destrui pa un candela. Tur loke tabatin den e kamber, manera cama, kashi, panja y otro propiedadnan a bai perdi. Den e cas ta biba famia Mario Croes. E famia ta consisti di tata, mama, y 5 yiu.

Inmediatamente despues cu el a tende di e candela, Aruba Lions Club a reuni y a dicidi na entrega na famia Croes, un cheque na un valor di Fls. 250,--. Cu e suma aki, e famia awor lo por bolbe cuminza articulonan nobo pa reemplaza esnan cu a kima. Ken mas lo duna famia Croes un man?

Directiva di Douane Sport Vereniging ta participa cu su loteria cu mester a tuma lugar dia 29 Sept. 1966, a worde posponi pa dia 3 december 1966. indespensablemente.

TREIN CU ALIMENTO NO POR DRENTA MEXICO

EL PASO, Texas -- UPI -- Un cargamentu di cuminda y regalu pa un tribu Mexicano ayera tabata wardando un decision di parti di gobierno Mexicano si nan por drenta cu e trein den e pais, comoquiera qu gobierno Mexicano ta bisa qu e tribu no tin mester di e cosnan aki.

Mexico no kier e serie di vagonnan di trein cu productonan y un soeur catolico na El Paso a declara qu e cargamentu a ser comenta demasiado pa ningun hende aceptele, debido na e publicidad qu e asunto a hanja.

Gordon Blake, un di e organizadornan di e cargamentu "caritativo" a declara qu e grupo ta sigui spera pa nan permiti e trein drenta Mexico,.

Pero lo mas posibel ta qu e productonan lo ser debolbe pa Lafayette, for di unda nan a sali diahuebs ultimo.

Un misionero Jesuita, pader Luis Verplancken a declara recientemente qu e indionan Tarahumara ta muriendo di hamber a razon di cien pa dia. Anima pa e industrial Blake, "un grupo di ciudadanonan di Lafayette a organisa e cargamentu di auxilio.

Pero gobierno Mexicano a declara qu e indionan tabatin un bon cosecha di trigo, grano y maishi y nan a nenga di laga e trein drenta den e pais.

Tambe nan a bisa qu ningun indian no a muri di hamber.

Demetrio Sodi Morales, di e instituto Indiano Interamericano, a declara qu e ta kere qu "e bon pader a bini ta exagera pa logra colecta mas placa pa su mision".

Docare Internacional, un organisacion di ayudo medico na Albuquerque, New Mexico, a aplaza sin splicacion, plannan qu nan tabatin pa manda ocho avion carga cu cuminda y remedi pa e region caminda e indionan ta biba.



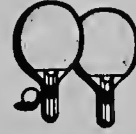
PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:













FIRESTONE A DERROTA ESSO DOS BIAHA DEN WEEKEND

Dr. Jonckheer a habri campeonato



WILLEMSTAD, -- Diasabra ultimo e segundo campeonato antillano di baseball a cuminsa cu aki na Corsouw e partido entre Firestone y Esso y na Aruba Santa Rosa Indians v/s Heineken. Minister presidente di Antillas, Dr. Efrain Jonckheer a hasi e prome lansamentu den presencia di senjor Juan Isa, presidente di Asociacion di Baseball Curazolenjo. Dr. Jonckheer den su breve discurso a declara cu e ta spera cu e campeonato antillano lo ta un estimulo pa e deporte di baseball y cu e dos equiponan lo duna nan mihor partido y cu e mihor lo gana. Despues di su discurso, Dr. Jonckheer a subi terreno pa hasi lansamentu den compania di presidente di CBA y madrina di Firestone, cual a bira un wild pitcher.

Nos ta spera cu e serie di weganan cuainda mester ser efectua en relacion cu e campeonato lo caracterisa pa e clase di lansamento cu a ser hasi pa DR. Jonckheer, no obstante den e prome wega, ya e arubanonan a comete e cantidad di diesdos error, cu ta demasiado pa un equipo di e clase maximo di baseball antillano.

Firestone a responde como nos favorito, y nan a gana tur e dos weganan y bien cu score di diesdos-tres y ocho-tres diadomingo mainta.

Un publico hopi grandi tabata presente den stadion diasabra anochi, pa mira e accionnan entre e equipo bishitante Esso Service Centers, cu te prome cu e wega, tabata spe[illegible] [illegible]on partido di nan banda. Ess[illegible] a co[illegible]ete e cantidad di 18 error den dos wega, mientras cu Firestone tabatin solamente uno y esei a ser comete diadomingo mainta.

A continuacion nos kier a duna un resumen di e weganan cu a ser efectua diasabra y diadomingo.

E lansador Rufus Arrindell no a demostra di ta un pitcher adecuado cu por a domina e bateadornan di Firestone, cu a registra e total di dieseis hit pa diesdos carreda.

Aldric Victoria a bira e heroe di e partido aki, ora el a connecta cuater hit den cincu turno na bate, incluso un solo homerun. E bataso aki a bini 23 minuut pa sa di nuebe den cuarto inning, di e partido cu a cuminsa cu e ceremonianan di discurso y lansamento di bala.

Firestone ta marca e prome carreda di e campeonato, ora cu Victoria connecta hit den e prome turno di Firestone na bate sigi pa error di rightfield y error di shortstop, door di cual Victoria ta yega na tercera, Marcel Brigitha ta bati pa fielder choice, pero ta sigi error di e segundo base di Esso, di manera cu facilmente Victoria ta anota e prome carreda.

Ningun di e dos equiponan ta anota den e segundo inning.

Despues cu Esso faya den e prome parti di tercer inning, Firestone ta aumenta nan ventaha na 4-0, Victoria ta connecta su segundo hit, sigi pa hit y error di Marcel Brigitha, pa Victoria anota e di dos carreda. Wilsoe ta bira e prome out, pero Willie Pietersz ta enbasa riba error di shortstop, Spanner ta sigi cu hit pa Marcel Brigitha anota e tercer carreda. Nildo Susana ta connecta hit cu dos out pa manda Pietersz home pa e cuarto carreda.

E carredanan aki no tabata suficiente, pa e representantenan di tire, Firestone., despues cu Esso faya den cuminsameto di cuarto e muchanan bao di direccion di Mona Cornelia ta score dos carreda pa aumenta nan ventaha na 6-0. Despues cu pitcher Anastatia faya cu rolling den cuater, Aldric Victoria ta percura pa su tercer hit e anochi pero e biaha aki valido pa cuater base, pa score bira 5-0. Marcel Brigitha ta pega hit, sigi cu robo de base pa segunda y ta yega te tercera riba un passed ball. Cu dos out e pitcher di Esso Rufus Arrindel ta tira un wild pitch cu Marcel Brigitha ta anota. 6-0.

Den quinto inning, tambe Esso ta faya. Prome cu Firestone cuminsa bati, un minuut di silencio ta ser tene na memoria di Hector Cannister, cu recientemente a fallece y ta ruman di e lansador di Firestone Niels Cannister. Despues di un poco tributo, Firestone ta start un fiesta di carreda, y ta anota seis biaha pa e score bira 12-0. Spanner ta habri inning cu doblete, Fifi de Kaster ta connecta pa hit y error pa Spanner anota. 7-0. Susana ta connecta hit pa manda de Kaster home. 8-0 Despues cu Koelman poncha e pitcher Elio Anastatia ta pega lina di hit den rightfield.

Susana ta ser empuha pa hit y error di Aldric Victoria (su cuarto). Emiliano Jansen ta drenta como relevista pa Rufus Arrindell cu ta pasa pa hunga primera base, na lugar di Maxwell cu ta sali for di wega. Marcel Brigitha ta percura pa un saludo di pitcher y ta pega hit, empuhando Victoria y Anastatia. 11-0. Marcel ta sigi cu robo de base y ta wordu empuha pa Willy Pietersz cu ta connecta hit. 12-0.

Ningun di e dos equiponan ta anota den sexto inning. Esso ta aprobecha di inning di suerte, septimo y ta score nan prome carreda. Despues di un out Andres Jones ta connecta triple den rifgtcenterfield. Rufus Arrindell ta pega hit, empuhando Jones.

E dos siguiente bateadornan Robert Lioe-A-Tjam y Antonio Richardson ta ser retira.

E tres bateadornan di Firestone, Victoria, Birgitha y Wilsoe ta ser domina pa e relevista Jansen.

Den octavo inning, Esso Service Centers ta percura pa nan dos ultimo carreda, door di cual e score final a bira 3-12.

Cu un out, e pitcher Jansen ta connecta hit, Gibbs ta lanta fly den man di primera base pa e segundo out. Tackling ta hanja base por bola. E siguiente bateador Guillermo Richardson ta poncha, pero e bala ta cai for di man di catcher Susana. E bateador ta dirigi su mes pa primera, y e catcher un poco tolondra, no tabata sa kiko e hasi ta tira tercera pa busca force out. E tercera base Willy Pietersz ta pisa base, pero ya e corredor a pasa e base di manera cu un tag tabata necesario pa hasi e out. Ta bini hopi discusion entre e hungadornan, pero e basenan ta keda ocupa finalmente. Jones ta connecta hit empujando dos carreda.

NUMERITONAN FINAL:

Esso: 3 carreda seis hit y 12 error, mihor bateador tabata Emiliano Jansen cu dos hit den tres turno na bate, pitcher perdedor tabata Rufus Arrindel cu a hanja relevo di Jansen den sexto.

Firestone: 12 carreda, 16 hit y 0 error. Mihor bateador: A. Victoria 5-4. M. Brigitha 5-3 y Susana 4-3. Pitcher ganador tabata Elio Anastatia cu a bai henter e distancia.

SEGUNDO WEGA.

Diadomingo mainta e presentacion di e arubanonan tabata un poco mihor cu diasabra anochi. E pitchernan Rey Rasmijn y Emiliano Jansen a domina e batea-

Continuacion riba pag. 5



FIRESTONE



ESSO SERVICE CENTERS

IRESTONE A DERROTA....

Continuacion di pag. 4

ornan di Firestone na diesunhit pa e partido aki e bishitante-ın a comete seis error, pero ıbata mihor den ofensiva con-ectando nuebe hit.

E partido aki a termina un po-o mas rapido y despues di dos nning ainda e tabata empata sin notacion. Firestone ta menasa eriamente den tercer inning y anota cincu carreda cu tabata uficiente pa registra nan segundo ictoria riba e equipo bishitante sso Service Centers. Pitcher achin Cornelia tabata e prome ateador pa Firestone den e in-ing aki y ta ricibi cuater bola, oelman ta sacrifica, mandando ornelia segunda base.

ldric Victoria ta connecta su nico hit e mainta aki, Marcel rigitha ta hanja primera base ratis riba cuater bola di e pit-her arubano Rey Rasmijn. Djo-jo Wilsoe ta hanja e basenan cupa na su cuenta, pero no por produci mas cu un infield fly e segundo out.

E cuarto bate di Firestone Wil-e Pietersz ta yega primera gra-as na un error di segunda base, en un intento di force out. Cor-elia ta anota 1-0. Willem Span-er ta liga doblete reglamenta-o den leftcenterfield pa dos car-eda mas. 3-0. De Kaster ta apro-echa un error di e shortstop, ientras cu dos carreda mas ta ser anota, door di cual e score ta bira 5-0.

Susana ta connecta hit, pero Pa-chin Cornelia cu tabata e di dies bateador den e inning aki ta faya cu rolling den man di primera ba-se.

E muchanan di Esso ta reacciona pa un carreda den cuarto in-ning. Despues di dos out Jones ta hanja cuater bola y ta yega segunda cu robo de base. Rufus Arrindell ta pega doblete pa em-puha Jones.

Firestone no ta anota den cuar-to ining, pero Esso ta reduci nan desventaha na 3-5 den cuminsa-mento di quinto inning. Heiliger ta habri cu hit, Rasmijn ta bati pa force out, Gibbs ta pega triple den rightcenter empuhando Ras-mijn. Antonio Richardson ta bati fly di sacrificio den center, pa e tercer carreda ser anota.

E sexto carreda di Firestone ta bini den sexto inning. Des-pues di un out Marcel Brigitha ta liga hit, sigi pa similar bata-so di Djodjow Wilsoe, Pietersz ta bati rolling, forzando Marcel na tercera. Spanner ta bati pa error en tiru di shortstop, pa Wil-soe anota for di tercera 6-3.

E campeonnan antillano ta pre-senta cu dos carreda mas den octavo inning. Despues di doble-te di Wilsoe, Willy Pietersz ta connecta homerun pa e score final bira 8-3.

Numeritonan final:

ESSO: 3 carreda, 9 hit y seis error. Mihor bateador Watty Hei-liger 4-2. pitcher perdedor Rey Rasmijn cu relevo di Emiliano Jansen.

FIRESTONE: 8 carreda, 10 hit y 1 error. Mihor bateador Willie Pietersz 5-3 y M. Brigitha 3-2 Pitcher ganador Pachin Cornelia cu a bai henter e distancia.



Dr. Jonckheer despues di a hasi e prome lansamentu di campeonato hanja e bala di catcher Nildo Susana pa firma.



Diasabra anochi, Victoria a connecta homerun, y riba e foto e ta ... felicita na su compañeronan di equipo.



Willie Pietersz ta wordu ricibi na homeplate pa su compañero-nan despues di a pasa e bala over di liña den outfield, pa un home-run.

JONG ARUBA CONTRA SAN NICOLAS JRS AWE NOCHI

(Di Nos Redactor Deportivo) Den busca di nan promer triun-fo den e actual temporada, e oncena di Jong Aruba lo sali awe nochi ora cu nan tin di enfrenta e equipo di San Ni-colas Jrs.

Di e dosnan aki esun menos mal para te ainda ta e mucha-nan di San Nicolas cu den cua-tersalida tin un victoria y tres derrota.

E unico triunfo ta logra ariba e oncena di Estrelia, subcam-peon di anja pasa.

Jong Aruba ta den un anja ma-lo. E cambionan grandi den e equipo, cu hopi cara nobo sin experiencia di e futbol di hoofdklasse ta duna ndo otro resultadonan cu e fanaticonan di e club ey lo desea.

Cuater biaha e muchanan a sa li pa tereno y cada uno di e cuater biahanan nan a bolbe cas cu un wega mas perdi. Contra di Tropicaal nan a sufri e derrota di mas chikito te ainda cu diferencia di un solo gol.

E otro derrotanan sufri ta di mas cu dos gol di diferencia te ainda.

Asesino argentino kier a comete suicidio cu droga

ASUNCION , Paraguay -UPI - Claro Argentino Romero, quen-de ta ser acusa di a mata un mu-her na Argentina casi un anja pa-sa, ayera a trata di comete sui-cidio, bebiendo un gran cantidad di droga.

Romero, quende su extradiciona ser reclama cu exito door di husticia Argentina tabata sperando un comision policial for di Bue-nos Aires qu tabata pa bin busce-le y hibele e capital Argentina. Su victima tabata casa di coro-nel Federico Gentiluomo, un ar-diente Peronista y e caso a ser presenta como un crimen politico, aunque nan no por a esta-blece precisamente si e crimen tabata berdaderamente di carac-ter politico.

Romero a declara qu e ta per-tenece na un servicio di inteli-gencia argentino, ora cu el a ser detene.

E casa di Gentiluomo a ser sor-prende den su apartamento, na e di cuater piso di un edificio mei-mei di Buenos Aires y e homber a dal e den su cabes.

Aparentemente e muher a lucha contra e agresor quende despues a tira curpa di e muher for di bentana, caminda el a cai riba un patio promer qu el a muri, e muher a declara qu el a recono-ce Romero como su atacante. Coronel Gentiluomo a splica des-pues qu e tabata conoce Romero y qu e tabata kere qu ta trata di un fanatico Peronista qu pa e mo-tibo aki a busca su amistad. Despues e sospechoso a huy pa Paraguay, burlando polisnan argen tino. El a ser detene na Asuncion y ora cu nan a confirma su iden-tidad, autoridadnan hudicial di Buenos Aires a reclama su ex-tradicion lo cual a ser concede y confirma despues cu Romero a apela contra su detencion.

Romero tabata serra den e pri-son nacional y segun nan a infor-ma, el a bebe un dosis grandi di droga cu e aparente intencion di comete suicidio.

Nan no a bisa con bini e por a hanje e droganan aki den su po-der.

Ora cu nan a hanjele, e tabata bao di influencia fuerte di e dro-ganan y nan a hibele un clinica medico caminda nan a sometele na tratamentu medico energico. Dokternan a informa cu e tabata for di peliger y qu su estado ta favorable.

Cubanonan tabata utilisa tur cos pa sali di Cuba

MIAMI -- UPI -- 2 siman aki ta net un anja pasa qu e promer ministro di Cuba, Fidel Castro repentinamente a autorisa sali-da di e cubanonan qu tabata con-tra di su gobierno -- y asina a desencadena un avalancha di mas qu 42.000 refugiadonan qu a ye-ga Florida cu avion, bapor, barcu y hasta den kayac.

Mayoria di nan, un total di 36.314 a sali for di Cuba pa Miami ha-siendo uso di e "brug aereo" di refugiadonan, qu a ser estable-ce dia promer di December di anja pasa. For di e dia ey nan a realisa 410 vuelo, qu a costa Merca un minimo di 750 dollar pa vuelo of 307.500 dollar na tur.

Durante e dos lunanan promer qu e brug aereo a cuminsa fun-ciona como 5 mil cubano a ban-dona Cuba den botonan chikitu qu a ser manda for di Florida y tambe qu a ser di charter na otro paisnan, pa cumpli cu e necesidad di realisa un brug ma-ritimo pa Merca.

Pero e politica di porta habri pa cu e refugiadonan, qu Ca-stro a anuncia dia 28 di septem-ber di 1965, den un discurso qu el a dirigi pa su organisacion di spionahe di barrio, no tabata tan generoso manera e tabata parse a primera vista.

Pa via qu nan tabata den edad militar of pa otro motibunan. Castro a prohibi hopi cubano di sali for di e pais.

Como resultado di e restriccion-nan aki, e salidanan for di Cuba tabata tumando lugar na un rit-mo constante pero no muchu gran-di.

Mas cu un mil anticastrista a risca nan bida riba laman grandi, anja pasa, riba un variacion di embarcacionnan di mas stranjo qu tabatin entre nan tablanan di e tamanjo di un mesa y canoa-nan qu nan a traha na cas mes, pa por a sali for di e isla Cu-bana.

CHINA COMUNISTA TA HASIENDO PREPARACION PA GUERRA MUNDIAL

HONG KONG - UPI -- Zentaro Kosaka, ex minister di Relacion-nan Exterior di Hapon, a decla-ra ayera qu e violento campanja di depuracion, qu nan a inicia na China Comunista, ta parti di e preparacionnan pa e peor po-sibilidad: "un guerra mundial".

Kosaka, quende a regresa Tokio, despues di a encabesa un mi-sion di bon boluntad qu su pais a manda Pekin, a declara qu e agitacion qu a ser inicia door di Guardia Roja, tin como obhe-to di consolida e dominio total di hefatura comunista y elimina e asina yamado elementonan re-visionista.

E ex-minister, quende a com-bersa cu e promer minister Chi-no, Chou En Lai durante un bi-shita di 25 dia na Pekin, a de-clara qu e tin e impresion di qu e guerra na Vietnam "lo inten-sifica y lo causa qu China Co-munista lo hanjele envolvi den un guerra."

El a declara tambe qu e mi-nister di Relacionnan Exterior, Chen Yi, a indica claramente qu e politica di Merca na Zuid-west di Asia ta totalmente con-trario na loque por resulta acep-tabel pa China Comunista.

Prensa di Hong Kong, mientras tantu, ta recogiendo e version di qu e ultimo version di e ac-tual depuracion chines ta Lieu Shao-Chi, presidente di gobierno comunista, como consecuencia di un edificio cu directiva di parti-do comunista.

TOKIO -- UPI -- Radio di Pe-kin qu a ser capta na Tokio, a declara qu un barcu di guerra y dos avion mericano ayera a pe-netra den territorio di China Co-munista.

E informe qu tabata procedente di e agencia di noticia "Nueva China" ta bisa qu e bapor a dren-ta den awa territorial chines na zuid di Pinghai y Suabue, den e provincia Kuantung y qu gobierno chino comunista a adverti Mer-ca pa di 412 biaha contra di tal provocacionnan militar.

TALTAL, Chile -- UPI -- Tres preso, di cualnan dos Chileno, y un Argentino, ayera a huy for di prison di e ciudad aki qu ta ke-da den e region noord di e pais. Di e manera aki e total di pre-sonan qu a huy for di diferente prison durante e ultimo dies dia-nan a aumenta na dies.

E profugonan nobo a ser identi-fica como Julio Molina, di 35 aña di edad y Sergio Muñoz, di 27 aña, ambos Chileno y e argentino Alfredo Rodriguez Castro di 38. Tur tabata preso pa robo y esta-fa.

E huida aki ta proba e crisis qu actualmente ta afectando e sis-tema penitenciario contra cual sociologonan y expertonan juris-tica a bini ta declara mientras qu e propio directornan y funciona-rionan di prison a mustra riba e condicion deplorable e inseguro den cual e prisonnan ta perma-nece.

Dia 10 di september, durante un fuga espectacular, ocho peli-groso delincuente a logra huy for di e prison di Santiago. Tres di nan a ser detene den menos qu 24 ora, pero te ainda tin cincu liber mientras qu tur e esfuer-sonan qu polisnan a realisa te awor aki, tabata inexitoso. E hui-da aki a costa bida di un obre-ro inocente.

E segundo huida a tuma lugar for di e prison di Vlaidivia, caminda na principio di siman pasa, dos reo a huy, y quendenan te ainda no a ser detene.

DEURWAARDERNAN A INVADI CAS DI FEDERICO FELLINI

ROMA -- UPI -- Representantenan di tribunalnan Italiano durante e fin di siman qu a pasa a bai cas di e director di cine Federico Fellini, pero tur loque nan a confisca ta bal un centesima parti di loque e productor di pelicula, Dino de Laurentiis, tabata spera di haña.

E ponementu di beslag aki tabata e promer accion, legal den e lucha di e dos hombernan pa un pelicula qu ainda no a ser termina. E productor a declara qu e director di cine a bandonele despues di tabata traha un aña riba e pelicula y despues di a gasta casi un millon dollar pa traha e pelicula "E viahe di G. Mastarna". Dino de Laurentiis a obtene un orden hudicial pa laga deurwaardernan confisca propiedadnan di Felini pa un total di 480.000 dollar, mientras qu nan ta wardando riba e juicio pa violacion di contract.

Pero ora qu e deurwaardernan a drenta den e quinta di Fellini tur loque nan a haña tabata cuadronan y ornamentonan qu apenas ta bal mas qu 4.800 dollar.

De Laurentiis no a bisa mesora kiko lo ta su proximo paso.

E batalla largu entre e dos famosonan di cinematografia italiano a bini den publicidad diabierne ultimo ora qu De Laurentiis a declara qu el a inicia un huicio contra Fellini pa via qu esaki no a cumpli cu su contract.

E compania productora di De Laurentiis a declara qu Fellini, quende mester a cuminsa drei e pelicula dia tres di october, despues di un serie di aplazamiento, a "desaparece" repentinamente dia 13 di september y dos dia despues el a manda un carta pa De Laurentiis den cual el a declara qu e no tabatin intencion di traha e pelicula.

El a agrega qu su compania te awor aki a gasta 600 millon lira na preparacionnan qu a ser hasi y salarionan qu nan mester a paga, sin conta ainda e perdida di posibel ganashi. Ademas, e cancelacion di parti di Fellini, a ponele kita 70 tecnico for di trabao.

Fellini a refuta e acusacion bisando qu De Laurentiis tabata esun culpabel di e ruptura y el a desafia esaki pa bisa kiko tabata e berdadero motibu pa esaki.

E director a declara qu e no ta bisa causa di e ruptura pasobra te ainda ta sintiele mara na un acuerdo di caballero y pa tal motibu lo e no publica causa di e pleitu. El a agrega qu De Laurentiis a viola e acuerdo aki cu su comunicado "inespera".

CHAMONIX, Francia -- UPI -- Dos alpinista a muri ora qu nana cai for di mas qu 600 meter di altura for di Pico Auguille du Chardonnet di e cadena di cual Mont Blanc ta forma parti.

E dos mortonan, qu segun nan ta kere ta suizonan, tabatin poco mas qu 20 aña. Nan no ser identifica.



NEW YORK -- E figura Cosa Nostra aki ta Santo Trafficanti aki t hisa maman den laira despues di a bandona e prison di e ciudad aki Trafficanti y 12 otro miembro di un reputacion grandi a ser dete durante un tremendo razzia. Nan tur 13 a sali liber bao di fianza despues di a paga 100 mil dollar. E reunion qu nan tabata tene, ora qu razzia a presentá, tabata pa dicidi ta quen lo ta e lider nobo pa suce de Gaetano Luchese, quende ta hopi malu den un hospital di New York

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Lograra mucho si encuentra nuevos metodos y visita lugares importantes que alumbren su mente. Este dispuesto a hacer ciertos cambios. Pero sea diplomatico en sus tratos.

TAURO (abril 20 a mayo 20. Es vital qu cumpla las promesas que ha hecho. aunque sus sistemas son buenos pueden ser mejorados y revalorizados. Una demostracion sincera de dedicacion a un ser querido es preferible a demasiado sentimiento.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Otros cooperaran con usted mas si no es exigente con sus superiores. Haga cualquier cosa que haya sido imposible hacer hasta ahora. Despues salga y deviertase.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Demostrar a que es dedicado si lleva a cabo lo que espera de usted una persona importante en su vida. No siga desperdiciando el tiempo y delibere menos. Entonces lograra los resultados que desea.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Cerciorese de cumplir las promesas hechas y entonces aumentara su felicidad. Busque y ese plan ingenioso que perfeccionara su manera de operar. Lleveio a cabo de una manera deliberada.

VIRGO (agto. 23 a asept. 22) Sepa que es lo que necesita para lograr una posicion mas segura en su vida y encontrara que sus amistades le pueden ofrecer ideas magnificas. Usted esta lleno de prejuicios. Sea mas tolerante.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Impresione a los que trabajan con usted, o a sus socios haciendo cualquier cosa necesaria para unir los esfuerzos mas armoniosamente y con mayor eficiencia. Cumpla esa cita importante. Logre resultados.

ESCORPIÓN (oct. 23 a noc. 21) Si se pone a trabajar en los asuntos de dinero lo vera aumentando su abundancia apreciablemente. Haga cualquier mejora necesaria a sus propiedades. Aumente su produccion. Pongalo todo en orden.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Usted es capaz de lograr casi cualquier meta en que fije su mente, de modo que seleccione su blanco y dispare de una manera positiva. Sus ideas son numerosas. Pongalas a trabajar metodicamente.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Repare las maquinarias, aclare los problemas. Todo eso es importante hoy. Tenga paciencia y demuestre que esta dispuesto a cooperar mas. Entonces resultara mucho mas facil. Sea practico.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Sus compañeros quieren que usted acepte sus ideas, las cuales son buenas, puesto que conciernen a los asuntos sociales. Sea el maravilloso Acuario que une a los amigos. Se sentira feliz.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Empiece a buscar temprano un empleo nuevo o busque el credito que necesita para que logre los resultados que desea. Si tiene tiempo para hacer algun trabajo civico, hagalo lo antes posible. Mejore su posicion en la vida.

SI SU HIJO NACE HOY........

Sera una de esas personas fascinantes que querra saberlo todo sobre las filosofias distintas, las creencias de otros de paises diferentes etc. Tendra una mente inivestigadora.

LOS VALSES DE ANTANO

Por Rella de Rosenshain

Dulces remembranzas de mi adolescencia impregnadas con el perfume de mis rojos claveles.... quimeras ensuenos ... suspiros y Valses de Strauss...

Quisera acercarme a mi felicidad de antaño....

Sentir por mis venas aquel amago encendido por mis ensueños que vagan por el camino de los sublimes recuerdos rumbo hacia las estrellas ....

En qué quedaron?... Se transformaron en un río que le dió la vida mis lágrimas acumuladas mientras yo escucha los Valses impregnaz con el perfumè de mis amados rojos claveres quimeras..... ensueños dos con el perfume de mis amados rojos claveres quimeras...ensuenos suspiros.. y amor ....En este instante siento que me duele el alma!...

Periscopio Mundial

CARACAS -- Terroristanan comunista a asesina un polis y a menaza bida di tres otro, segun e hefe di polisnan di seguridad, Jose Gabriel Paez a duna di conoce. Paez mes tabata objeto di un atentado e luna aki a ser herida den iomba pa un terrorista qu a tira cu un ametrallador riba dje. E polis di ayera a ser mata cu 14 tiru.

CHAMOUNIX (Francia) -- Dos subidor di seru a muri ora qu nan a cai for di e punta di e seru Augiille du Chardonnet, qu ta un parti di Mont Blanc, pa un distancia di 600 meter. Tur dos tabata suizo.

PANAMA --Awe nan a continua cu busqueda , pero sin resultado di e avion panameño C-45 cu a disparse y cu nan ta kere a cai den e region montañoso Darien.

Mas di 12 avion di forsa aerea panameño y di Estados Unidos a continua e busqueda. E avion a disparse diabierne.

Montevideo -- Dos pistolero, quende presumiblemente ta argentinonan a asalta un sucursal di banco comercial podera nan mes di 260 mil peso, y den e huida, a protagoniza un episodio singular qu tabatin exito ya qu autoridadnan no a logra captura nan.

EL CAIRO -- Marina di guerra di Republica Arabe Uni (RAU) awe, pa di prome biaha, a usa proyectilnan cohete durante e maniobranan naval den awanan di Alexandria cu exito. Un vocero militar a describi e ejercicionan militar naval como esunnan di "miho den henter historia" egipcio.

EL PASO (Texas) --Un cargamentu di cuminda di emergencia pa un tribu mexicano qu Gobierno di Mexico a bisa no tin mester di nan, awe tabata spera un decision den un terminal di trein. Mexico no kier e productonan bisando qu ningun indjan den su territorio lo ta sufriendo di hamber E misionero jesuita, Luis Verplancken a informa qu e indjanan Taragumara ta muri di hamber den un promedio di 100 pa dia.

UCHINOURA (Japon) -- E prome satelite qu a ser traha na Japon no a logra na drenta den orbita awe despues qu nan a describiele den circulonan bon informa como un "lanzamiento perfecto". Expertonan a bisa qu nan no por a determina causa di e fracaso ainda. Millones di japonesnan a mira e lanzamiento di un cohete "Lambda -4 " na television.

MOSCU -- E ciudad sovietica Pavlovsk -Kamchatski, qu ta keda entre Bering Zee y Okhatsk Zee, a ser sagudi awe pa un temblor chiki. Intensidad di e temblor no ta conoci aunke qu ela produci un laman hopi brutu den e vecindario ey.

YAKARTA -- Presidente Sukarno awe formalmente a hasi e peticion pa qu Indonesia bolbe drenta e organisacion mundial di Nacionnan Uni, modificando su politica pa qu e organismo aki. Un anuncio di e ministerio di e departamento di Gobierno ey pa hasi e peticion aki ne secretario general.

SAIGON -- Forsanan di guerra survietnames a mata 156 guerrillero Vietcong ayera den un di e operacionnan di mas tantu exito qu a ser hiba a cabo te awor aki den e zona di e Delta di Mekong, yen yen di comunista. E trupanan di Gobierno di Saigon a destrui dos reducto comunista y ademas a extermina un banda di guerrilleronan.

TOKIO -- Radio Pekin, qu a ser capta aki, a bisa qu un barcu di guerra y dos avion norteamericano a penetra den territorio di China Comunista. Nan a afirma qu e barcu a drenta den awanan territorial chino, sur di Pinghai, y Suabue y tambe di qu Gobierno a hasi su di 412 advertencia riba tal "provocacionnan" .

MOSCU -- E corant "Estreila Roja" di e ministerio di defensa awe a acusa e agencia central di inteligencia (CIA) di Estados Unidos di ta usa "bala, veneno, soborno y propaganda falsu" , pa influi e politica africano.

TOKIO -- E prome ministro di Vietnam del Norte, Pham van Dong, awe a rechaza e condicio nan qu Merca a expone den Na cionnan Uni, a fin di drecha paz Vietnam, mustrando riba e he cho qu e "unico caminda pa te mina e guerra lo ta door di victoria comunista". Ela agre qu door di esaki Merca kier pa su hechonan criminal.

LONDRES -- Nan a afirma a den circulonan diplomatico den capital aki qu Union Soviet a duplica su ayudo na forsa a rea norvietnames cu 21 av Mig supersonico. E fuentena sigura di qu Rusia lo por ta pr parando pa manda mas asina q pilotonan norvietnames ta condicionnan pa maneja esakina

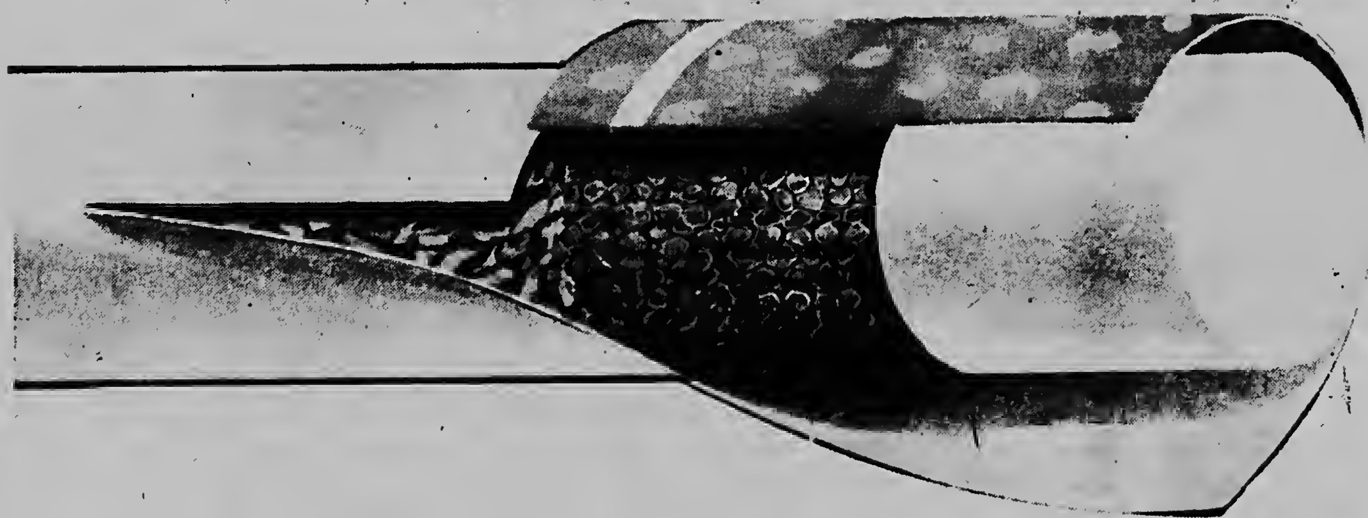
SANTO DOMINGO -- E minist di defensa dominicano, gen Enrique Perez, a reafirma ay ra nochi su "apoyo absoluto" h tu cu forsanan arma na Gobier di presidente Joaquin Balagu E hefe di forsanan arma domi cano a bisa categoricamente "esun qu trata na kibra paz trankilidad di pueblo dominica contra di Gobierno di doctor B laguer lo ser destrui debidame te".

HONG KONG -- Zentaro Kosak ex-ministro japones di relacio nan exterior, a afirma awe q campaña violento di depurac qu a tuma lugar na China C munista ta parti di e prepara vonan "pa e peor posibili un guerra mundial". Kosaka bisa qu e agitacion tin e fin consolida e dominio absoluto di jefatura comunista y elimina yamado "elementonan reviosi nista".

SAN JUAN (pto. Rico) -- E to menta tropical Ines, e di nuebe e temporada di horcan e aña a a cuminsa haña forsa den Oce no Atlantico awe. Meteorlogon a informa qu aparentemente perturbacion lo por convirti su mes den e di seis horcan di 19 Su bientunan maximo tabata al za un velocidad di mas di kilometer pa ora y a ser cal ca caba como un ciclon.



Tabaco... FINO!
Humada... PURO!





CASINO
CHARCOAL FILTER

RAVELO ADVERTISING.

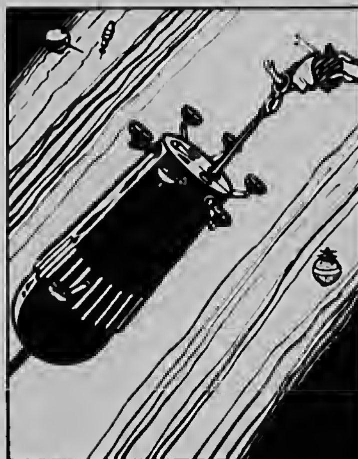














PEPITA









LO MI CONTA BOSO DI E LADRON DI ORO

6 Y ta pesey cu hopi parti na mundo nan tabata pidi pa cumpra oro Rubiano.

Basta compania a bin Ruba pa bin saca e oro foi den tera y di e manera 'ki gana hopi placa. Nos sabi por ehempel cu na Balashi y na Bushiribana nan tabata tin minanan di oro.

Na e dos lugánan 'ki tabata traha companianan grandi ta busca oro. Naturalmente cu nan no tabata haya e oro 'ki na klompi grandi, ma nan tabata hayé den e piedranan cu nan tabata saca foi tera.

Nan tabata kibra e piedranan 'ki chiki-chiki y despues nan tabata laba e santo 'ki bon. Despues di haci tur esaki nan tabata keda cu polvo di oro y esaki nan tabata manda na un forno basta grandi, aki nan tabata dirti e oro y esaki nan tabata manda otro lugá pa nan bendé.

Na unda nan tabata haci tur esaki nos por mira ainda na e dos minanan 'ki. Na cuminzamento nan a saca masha oro, despues a cuminza bira mas poco y porfin nan no tabata haya asina hopi y pesey nan a dicidi di bay foi Ruba. Temponan 'ki tabata tin hopi hende tabata traha na e minanan 'ki.

Na Balashi tabata tin un spanjo tabata traha. E tabata llama Diego Murillo. Ningun hende tabata confie, pasobra semper e tabata haci cosnan secreto y e no tabata papia cu ningun hende y ora di bay cas ta su só e tabata cana bay. E no tabata manera e otro trahadonan cu tabata biba cu amigonan, no, Murillo tabata un hende cu semper abiba só.

Hopi trahadó ta pensa cu Murillo tabata hiba oro su cas, ma ningun di nan por a bisa esaki cu siguranza. Ora nan puntré: Kico èl a bin haci Ruba e tabata contesta masha lihé, Mi a bin Ruba pa mi bira rico.

E no tabata bisa si, di ki manera e tabata kere di por a bira rico.

Y riba un dia e trahadónan a bin haya sá cu Diego kier a bira rico door di saca oro foi e mina. Esaki a pasa dia cu e hefe a bin hayé ta sali cu poco pida chikito di oro.

Nan a kité foi dje y Diego no a bisa nada, el a kere si cu nan lo a kité foi trabao ma como e tabata un bon trahadó nan a dunè un chens.

Y e chens cu nan a duné a yudé masha hopi, pasobra Diego a sigui saca oro di un otro manera. Y e tabata haci esaki asina, ora cu nan saca e piedranan cu e oro aden y nan caba di laba nan hopi pida oro fini ta bin keda atras.

Tin biaha nan ta haya pidanan basta grandi. Ora nan caba di haya e oro 'ki nan tabata mandé na un lugá unda e tabata mas sigú.

Despues nan tabata dirtie den forno y saké bay bende na otro luga. Asina e compania tabata gana hopi placa. Y pasobra nan tabata gana asina hopi placa nan tabata paga nan trahadó basta bon. Ta nos amigo Diego pensa cu e por gana mas hopi, cu e otronan cu tabata traha hunto cuné.

Y pesey e tabata saca oro foi e mina. Ma con e tabata haci tur esaki sin cu ningun hende hayé. E tabata warda te ora cu e oro bay dirti, anto e ta hinca su man saca poco.

E ta hinca e oro 'ki den un bleki cu e tabata piacha cu martio o cu un piedra pa e oro no sali. Ora e caba di haci esaki e tabata haci manera e tabata tira e bleki afó, ma despues den dia e tabata bay na unda e bleki a keda y ta maré na un waya masha fini cu e tabata warda bao di e awa cu tabata keda banda di e mina.

Satelite Hapones den orbita

UCHIBOURA, Japon -- UPI -- E promer satelite qu nan a traha na Japon no a logra drenta den orbita awe despues di loke nan a describi den circulonan autorisa como un lansamentu perfecto.

Expertonan ta bisa qu nan no por, a determina ainda causa di e fracaso.

Miliones di Japones por a mira na television lansamiento di un cohete "Lambda Cuater" cu un cargo util qu tabata consisti di un sateloide di 42 kilogram di peso.

Pero aparentemente e fracaso no ta cos di gran importancia pa loque ta e placa cu Gobierno Japones a perde cu e experimento aki. E experimento total, qu a ser hiba a cabo door di e instituto di Aeronautica y Espacio di Universidad di Tokio a costa mas qu un cuarto milion dollar mientras cu e sateloide tabata poco mas qu 25 centimeter di diameter.

PELICULA

DE VEER: 8.30 uur "WOMAN OF STRAW" 18j
RIALTO: 8 1 uur "GO FOR BROKE" 14j
PRINCIPAL: 8.00 uur "BEACH BLANKET BINGO" 14j
AURORA: 8.00 uur "SAMMY THE WAY-OUT SEAL" ALL
SAVANETA: 8.00 uur "THE HORSE WITHOUT A HEAD" ALL

BOTICA DI WARDA

NACHTDIENSTEN:
ORANJESTAD-Botica Aruba Tel. 1080-1081-1180
SAN NICOLAS-Botica San Lucas Tel. 5119

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA
PIET SODA FOUNTAIN
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

Rusia a duplica su ayuda na Vietnam

LONDRES --UPI-- Awe nan tabata bisando den circulonan diplomatico di e capital aki qu Union Sovietica a duplica su ayuda na Norvietnam pa loque ta e cantidad di avionnan supersonico MIG-21.

E fuentenan aki ta bisa qu Rusia lo pone mas aparato jet na disposicion di Hanoi tan pronto qu e pilotonan Norvietnames ta den condicion di maneha nan.

Ta concoci qu awor aki tin un comision di ayuda y training ruso na Vietnam del Norte, forma pa 800 homber, pero qu mayor parti di e pilotonan ta hanjando nan instruccionnan na Union Sovietica.

E avionnan di caza MIG jet y e cohetenan anti-aereo ta e ayudo mas importante di e asistencia qu e rusonan ta dunando e comunistanan di Vietnam del Norte, mientras qu nan ta kere cu China Comunista ta mandando armanan chikitu y ta yuda nan traha caminda y edificionan militar y di defensa.

Matanza na Vietcong

SAIGON -- UPI -- E truppanan Survietnames den un di e operacionnan di mayor exito qu nan a realisa te awor aki den e zona di Delta Meking, qu ta yen di comunista a mata 156 guerrillero Vietcong.

E trupanan di gobierno di Saigon a destrui dos fortaleza comunista den e provincianan di Anxyuen y Baclieu y despues durante e fin di siman pasa, a rondona un banda di guerrileronan.

E accion a intensifica mientras qu e lucha entre e trupanan di infanteria di marina norteamericana y di e trupanan Norvietnames pa control di e region meridional di e zona desmilitariza a drenta den un periodo di tregua.

PANAMA -- UPI -- Ayera nan tabata continuando cu e busqueda te ainda sin resultado, di e avion Panameño C-46 qu a desaparece y qu segun nan ta calcula a cai den e montañoso region di Darien.

Mas qu 12 avion di forza aerea Panameña y di Merca ta continuado cu e busqueda. E busqueda a ser suspende ayera nochi, pero awe mainta nan lo continua cune.